

Dürr Dental baut Stammsitz in Bietigheim aus Dürr Dental enlarges its headquarter in Bietigheim



Der erste Spatenstich für die Erweiterung des Dürr-Stammsitzes. | Ground-breaking ceremony for enlargement of the Dürr headquarter.



Modell des neuen Baus. | Model of the new building.

Der kontinuierliche Ausbau des Produktsortimentes sowie die gezielte Erschließung internationaler Märkte machen bei Dürr Dental eine bedeutende Erweiterung des Stammsitzes in Bietigheim erforderlich. Den Startschuss gaben die Geschäftsführer Walter Dürr und Martin Dürrstein sowie Vertreter der Stadt beim ersten Spatenstich im vergangenen Dezember. Neben der notwendigen Erweiterung von Büro- und Laborflächen soll der Servicebereich deutlich vergrößert und mit der Entwicklung enger verzahnt werden.

In einer ersten Ausbaustufe wird durch die nachhaltige Erweiterung und Umsiedelung des Service- und Reparaturbereiches nach Bietigheim eine weitere Verbesserung der Produkt- und Servicequalität angestrebt. Darüber hinaus wird durch die Baumaßnahmen der zu eng gewordene Bürokomplex für Entwicklung und Vertrieb erweitert. Ferner kommen im Eingangsbereich repräsentative Besprechungsräume hinzu.

Nach Abschluss dieser Arbeiten plant Dürr Dental, in einer zweiten Ausbaustufe die Kapazitäten für Forschung und Entwicklung sowie für Vertrieb und Marketing zu ergänzen. Neben Büroräumen werden hier vor allem Labore und repräsentative Ausstellungs- und Schulungsräume

entstehen – inklusive der Möglichkeit, Live-Behandlungen durchzuführen. Die Schulungen für Berater des dentalen Fachhandels und für zahnärztliche Teams werden damit in Zukunft noch praxisgerechter und anschaulicher.

Als klares Bekenntnis zum Standort Deutschland und zu den qualifizierten und engagierten Arbeitskräften, aber auch Instituten in der Region, will Dürr-Dental diesen Schritt verstanden wissen. So konnte im vergangenen Kalenderjahr die Belegschaft durch über 20 Neueinstellungen auf 322 erweitert werden. Im Gleichschritt konnte der Umsatz 2006 deutlich auf ca. € 98 Millionen gesteigert werden.

Dürr Dental hat indessen seine internationalen Aktivitäten durch Niederlassungen unter anderem in Dubai (Mittlerer Osten), Kuala Lumpur (Südostasien), China, Brasilien, Australien und Griechenland ausgebaut. ■

The continuing expansion of the product range as well as the targeted opening up of international markets necessitate a meaningful enlargement of Dürr Dental's headquarter in Bietigheim. The starting shot for this project was given during the ground-breaking

ceremony in December by the managing directors Walter Dürr and Martin Dürrstein, and the city's representatives. Next to necessary expansions of office- and laboratory areas, the service area needs noticeable extension and shall be geared narrower with the area of development.

In a first stage of expansion, a further improvement of the product- and service quality is aspired due to sustainable enlargement of the service- and repair area and the resettlement to Bietigheim. Additionally, more construction work needs to be done in order to expand the bureau complex and to make room for development and distribution. Furthermore, representative consulting rooms will be added in the entrance area.

In a second stage of expansion, Dürr Dental aims at complementing the capacities for research and development as well as for sales and marketing, after having finished the current operations. Next to office spaces, laboratories, representative exhibition spaces and schooling rooms will particularly be developed—inclusive the opportunity to administer live-therapies. Schoolings for consultants of the dental trade and for dental teams will become even more practice-oriented and more illustrative.

Dürr wants this step to be recognised as a clear confession towards the location Germany, the qualified and engaged manpower, and towards regional institutions. During the last calendar year, the staff could be expanded by more than 20 new employments. Simultaneously, the sales volume of 2006 clearly increased up to 98 million Euros.

Meanwhile, Dürr Dental extended its international activities through branch offices, among others, in Dubai (Middle East), Kuala Lumpur (Southeast Asia), China, Brasil, Australia and Greece. ■

Neuer Farbindex A–D Shadeguide vorgestellt New colour-index A–D Shadeguide introduced

Anfang Februar dieses Jahres stellten die Firmen DeguDent, Heraeus Kulzer, Ivoclar Vivadent, Merz Dental und Wieland Dental + Technik in einer Pressekonferenz den gemeinsam entwickelten Farbring A–D Shadeguide vor. Dieser legt die Farbstandards der 16 Zahnfarben A1 bis D4 fest und kann zusätzlich um vier Bleach-Farben ergänzt werden. Die eigens für die Entwicklung des Farbring gegründet „Arbeitsgemeinschaft A–D Shadeguide“ hat zum Ziel, mit einem Farbstandard die Farbkommunikation zwischen Zahnärzten und Zahn-technikern zu erleichtern.

Seit vielen Jahren orientieren sich Zahnärzte, Zahn-techniker und Hersteller an den Farben des VITA Classical Farbring. In aller Regel beziehen sich alle Hersteller auf diese Farbskala. Die nun in der „Arbeitsgemeinschaft A–D Shadeguide“ verbundenen Unternehmen haben zum Ziel, diese bisher zwar gebräuchliche Norm nun durch ihre eigenen Zahnfarben zu standardisieren. Auf der IDS 2007 in Köln wird der Farbmusterring erst-

mals an den Ständen der Mitgliedsunternehmen präsentiert werden. Ende 2007 wird er gegen eine Schutzgebühr für Zahnärzte und Zahn-techniker erhältlich sein.

Die Firma VITA wird nach eigener Aussage den Classical-Farbring selbstverständlich weiter produzieren. „Wir werden den Classical-Farbring so lange herstellen, wie eine relevante Nachfrage danach besteht“, so die Verlautbarung aus dem Unternehmen. ■

At the beginning of February 2007, the companies DeguDent, Heraeus Kulzer, Ivoclar Vivadent, Merz Dental and Wieland Dental + technique introduced their together developed colour ring A–D Shadeguide within the framework of a press conference. It determines the colour standards of the 16 tooth colours from A1 up to D4, and can additionally be completed by four bleaching-colours. The “working group A–D Shadeguide” was specifically founded for

the development of the colour ring, and, with the help of colour standards, they aimed at the facilitation of the colour communication between dentists and dental technicians.

Since many years, dentists, dental technicians and manufacturers orient towards the colours of the VITA Classical colour ring. As a general rule, all manufacturers conform to this colour scale. The companies, that are associated in the working group A–D Shadeguide, aim at the standardisation of this, so far conventional, norm with the help of their own tooth colours. At the IDS 2007 in Cologne, the colour sample ring will for the first time be presented at the stands of the associated companies. At the end of 2007, the ring will be available for dentists and dental technicians by paying a nominal charge.

VITA notified that the production of the classical-colour ring will self-evidentially be continued. “We will go on producing the Classical-colour ring as long as there is a relevant demand for it”, so the statement given by the company. ■